



20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 19–20, 2023

Cover: Christ and the Canaanite Woman, Jean Germain Drouais, 1784



ORDER OF MASS

Twentieth Sunday in Ordinary Time

PRELUDE

Sonata in G Minor, Wq 706: II. Adagio

Carl Philipp Emanuel Bach

INTRODUCTORY RITES

PROCESSION

There's a Wideness in God's Mercy

At the ringing of the sacristy bell, all stand and sing:

St. Michael Hymnal 791

INTROIT *(Sunday)*

Protector noster aspice, Deus,
et respice in faciem Christi tui:
quia melior est dies una in atriis tuis
super millia.

As the Priest incenses the altar, the cantor sings:

*Turn your eyes, O God, our shield;
and look on the face of your anointed one;
one day within your courts
is better than a thousand elsewhere.*

Words: Psalm 84:10–11

Music: Dominican Chant

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen.

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers and sisters, let us acknowledge our sins,
and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

**I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,
through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.**

All strike their breast three times

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.
Amen.

KYRIE, ELEISON

Cantor: Ky - ri - e, e - le - i - son. *All:* Ky - ri - e, e - le - i - son.
Lord, have mercy.

Cantor: Chris - te, e - le - i - son. *All:* Chris - te, e - le - i - son.
Christ, have mercy.

Cantor: Ky - ri - e, e - le - i - son. *All:* Ky - ri - e, e - le - i - son.

Music: Gregorian Chant, Missa XVI

GLORIA IN EXCELSIS

Celebrant/Cantor:

All:



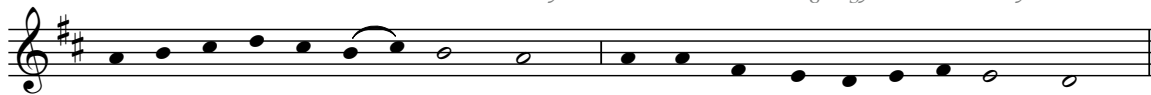
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus



bo-næ vo-lun-ta - tis. Lau-da - mus te. Be-ne-di-ci - mus te.
good will. We praise you. We bless you.



A - do - ra mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te.
We adore you. We glorify you.



Gra-ti - as a - gi - mus ti - bi prop-ter mag-nam glo - ri - am tu - am.
We give thanks to you for your great glory,



Do-mi-ne De-us, Rex cæ-le - stis, De-us Pa-ter om - ni - po - tens.
Lord God, heavenly King, O God the Father almighty.



Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste.
O Lord, the only - begotten Son, Jesus Christ.



Do-mi-ne De-us, Ag-nus De - i, Fi - li - us Pa - tris.
Lord God, Lamb of God Son of the Father.



Qui tol-lis pec-ca-ta mun - di, mi-se-re - re no - bis.
You take away the sin of the world, have mercy on us.



Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,
You take away the sin of the world,



su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.
receive our prayer.



Qui se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - re - re no - bis.
You are seated at the right hand of the Father: have mercy on us.



Quo - ni - am tu so - lus San - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus.
For you alone are the Holy One, You alone are the Lord.



Tu so - lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste.
You alone are the Most High, Jesus Christ.



Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a De - i Pa - tris.
With the Holy Spirit, in the glory of God the Father.



A - - - men.

Music: Gregorian Chant, Missa VIII "De Angelis"

COLLECT

O God, who have prepared for those who love you good things which no eye can see, fill our hearts, we pray, with the warmth of your love, so that, loving you in all things and above all things, we may attain your promises, which surpass every human desire. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

Amen.

All sit

LITURGY OF THE WORD

READING I

Isaiah 56:1, 6–7

Thus says the LORD: observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come, my justice, about to be revealed.

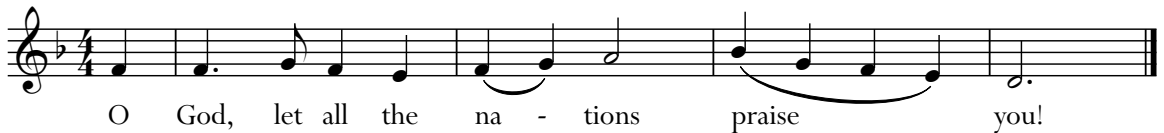
The foreigners who join themselves to the LORD, ministering to him, loving the name of the LORD, and becoming his servants — all who keep the sabbath free from profanation and hold to my covenant, them I will bring to my holy mountain and make joyful in my house of prayer; their burnt offerings and sacrifices will be acceptable on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all peoples.

The word of the Lord.

Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

Psalm 67:2–3, 5, 6, 8



May God have pity on us and bless us; may he let his face shine upon us.
So may your way be known upon earth; among all nations, your salvation. **℟.**

May the nations be glad and exult because you rule the peoples in equity;
the nations on the earth you guide. **℟.**

May the peoples praise you, O God; may all the peoples praise you!
May God bless us, and may all the ends of the earth fear him! **℟.**

Music: Dominican Chant — Bonum est confidere, adapted by Christopher Holman

READING II

Romans 11:13–15, 29–32

Brothers and sisters: I am speaking to you Gentiles. Inasmuch as I am the apostle to the Gentiles, I glory in my ministry in order to make my race jealous and thus save some of them. For if their rejection is the reconciliation of the world, what will their acceptance be but life from the dead?

For the gifts and the call of God are irrevocable. Just as you once disobeyed God but have now received mercy because of their disobedience, so they have now disobeyed in order that, by virtue of the mercy shown to you, they too may now receive mercy. For God delivered all to disobedience, that he might have mercy upon all.

The word of the Lord.

Thanks be to God.

ALLELUIA

All stand



Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom
and cured every disease among the people. **R.**

Verse: after Matthew 4:23

Music: Dominican Chant — Alleluia, Domine refugium, adapted C. Holman

GOSPEL

Matthew 15:21–28

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel according to Matthew.

Glory to you, O Lord.

At that time, Jesus withdrew to the region of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman of that district came and called out, "Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon." But Jesus did not say a word in answer to her. Jesus's disciples came and asked him, "Send her away, for she keeps calling out after us." He said in reply, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But the woman came and did Jesus homage, saying, "Lord, help me." He said in reply, "It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." She said, "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters." Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And the woman's daughter was healed from that hour.

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

All sit

HOMILY

Friars of the Order of Preachers

CREED

All stand

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.

For us men and for our salvation
he came down from heaven,
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.

All bow

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

All stand

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

UNIVERSAL PRAYER

Each petition concludes with:

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

After the final petition, all pray:

Almighty Father, you have created us for some definite purpose.

Grant us the grace to know the path you have planned for us in this life and to respond with a generous "Yes."

Make our archdiocese, parishes, homes, and hearts fruitful ground for your gift of vocations.

May our young people respond to your call with courage and zeal.

Stir among our men a desire and the strength to be good and holy priests.

Bless us with consecrated religious and those called to a chaste single life, permanent deacons, and faithful husbands and wives, who are a sign of Christ's love for His Church.

We commend our prayer for vocations to you, Father, through the intercession of Mary our Mother, in the Holy Spirit, through Christ our Lord. Amen.

All sit

LITURGY OF THE EUCHARIST

OFFERTORY

In Christ There is No East or West

All sing:

St. Michael Hymnal 575

ORATE, FRATRES

All stand

Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**May the Lord accept the sacrifice at your hands
for the praise and glory of his name,
for our good and the good of all his holy Church.**

Receive our oblation, O Lord, by which is brought about a glorious exchange, that, by offering what you have given, we may merit to receive your very self. Through Christ our Lord.

Amen.

PREFACE DIALOGUE AND SANCTUS

The Lord be with you.

And with your spirit.

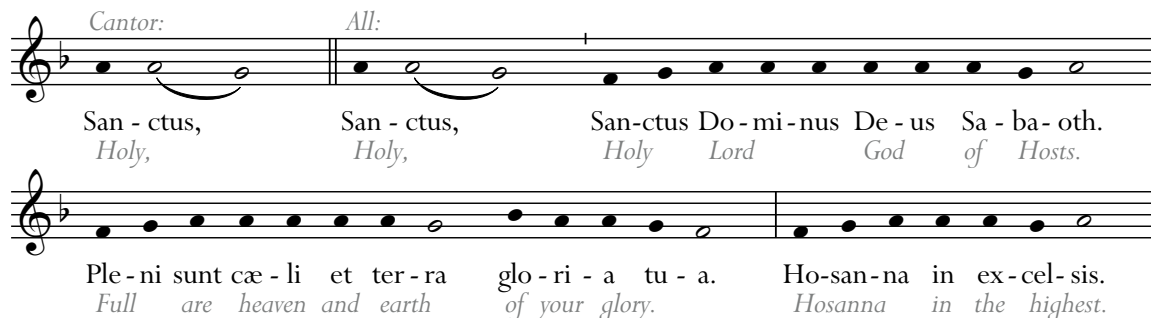
Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

The Priest says the preface. At the end, all sing:



Cantor: San - ctus, Holy,
All: San - ctus, Holy, San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. Holy Lord God of Hosts.

Ple - ni sunt cæ - li et ter - ra glo - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex - cel - sis.
Full are heaven and earth of your glory. Hosanna in the highest.



Be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.



Ho - san - na in ex - cel - sis.

Music: Gregorian Chant, Missa XVIII "Cunctipotens genitor Deus"

THE EUCHARISTIC PRAYER

All kneel

The celebrant says the Eucharistic Prayer. After the words of Consecration, the celebrant sings:

The mystery of faith.



Cantor:
When we eat this Bread and drink this Cup,



All:
we pro-claim your Death, O Lord, un - til you come a - gain.

At the conclusion of the Eucharistic Prayer the celebrant takes the chalice and the paten with the host, and raising both, sings:

Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father,
in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours,



Celebrant: for ev - er and ev - er. *All:* **A - men.**

THE LORD'S PRAYER

All stand

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: *Peace I leave you, my peace I give you*, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of peace.

All offer one another a sign of peace

AGNUS DEI

Cantor: *All:*

A-gnus De - i, qui tol-lis pec-ca - ta mun - di: mi-se-re-re no - bis.
Lamb of God, *who takes away the sins of the world,* *have mercy on us.*

A-gnus De - i, qui tol-lis pec-ca - ta mun-di: mi-se-re-re no - bis.

A-gnus De - i, qui tol-lis pec-ca - ta mun - di: do-na no-bis pa - cem.
Lamb of God, *who takes away the sins of the world,* *grant us peace.*

Music: Gregorian Chant, Missa XVIII "Cunctipotens genitor Deus"

INVITATION TO COMMUNION

All kneel

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.
Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**Lord, I am not worthy that you should enter under my roof,
but only say the word and my soul shall be healed.**

COMMUNION

The cantor sings:

Domus mea domus orationis vocabitur
dicit Dominus, in ea omnis qui petit accipit,
et qui quaerit invenit,
et pulsanti aperietur.

*My house shall be called a house of prayer,
says the Lord: in it everyone who asks receives,
and everyone who seeks finds,
and it will be opened at a knock.*

̎. Beatus vir, cuius est auxilium abs te,
ascensiones in corde suo disposuit.

̎. *Blessed the man whose help is from you,
he has lifted up his heart.*

̎. Domine, Deus virtutum,
exaudi orationem meam;
auribus percipe, Deus Jacob.

̎. *Lord, God of hosts,
hear my prayer;
let your ears hear, O God of Jacob.*

̎. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto, sicut erat
in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

̎. *Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit, as it was
in the beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen.*

Antiphon: after Matthew 21:13b, 7:7

Versicles: Psalm 84:6, 9

Music: Dominican Chant

MEDITATION

Deus creator omnium: II. Versus

The organist plays:

Hieronymus Praetorius

PRAYER AFTER COMMUNION

All stand

Made partakers of Christ through these Sacraments, we humbly implore your mercy, Lord, that, conformed to his image on earth, we may merit also to be his coheirs in heaven. Who lives and reigns for ever and ever.

Amen.

THE CONCLUDING RITES

BLESSING AND DISMISSAL

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

Go in peace.

Thanks be to God.

PRAYER TO ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

All kneel

St. Michael the Archangel, defend us in battle, be our protection against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him we humbly pray; and do thou, O Prince of the Heavenly host, by the power of God, cast into hell Satan and all the evil spirits who prowl about the world seeking the ruin of souls.

Amen.

HYMN

All stand and sing:

Joyful, Joyful, We Adore Thee

St. Michael Hymnal 595

POSTLUDE

Primer tono de maitines (final en re)

María Clara de Oaxaca